1965. No. 250 **[C]**

TERMS AND CONDITIONS OF EMPLOYMENT

Redundancy Payments—Great Britain Reciprocal Arrangements

REGULATIONS, DATED 30TH NOVEMBER, 1965, MADE BY THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES UNDER SECTION 61 OF THE CONTRACTS OF EMPLOYMENT AND REDUNDANCY PAYMENTS ACT (NORTHERN IRELAND) 1965.

The Minister of Health and Social Services, in exercise of powers conferred by section 61 of the Contracts of Employment and Redundancy Payments Act (Northern Ireland) 1965(a) and of all other powers enabling him in that behalf, hereby makes the following Regulations:

Citation and commencement

1. These Regulations may be cited as the Contracts of Employment and Redundancy Payments (Great Britain Reciprocal Arrangements) Regulations (Northern Ireland) 1965 and shall come into operation on 6th December, 1965.

Interpretation

2. In these Regulations—

"the Act" means Parts II, III and IV of the Contracts of Employment and Redundancy Payments Act (Northern Ireland) 1965;

"the Great Britain Act" means the Redundancy Payments Act 1965(b).

Effect of Reciprocal Arrangements

3. The provisions contained in the Memorandum of Reciprocal Arrangements set out in Schedule 1 shall have full force and effect so far as the same relate to Northern Ireland, and the Act shall have effect subject to such modifications as may be required therein for the purpose of giving effect to the provisions contained in the said Memorandum.

Modifications and adaptations

4. In particular but without prejudice to the generality of the foregoing Regulation:

(*a*) the provisions of the Act and regulations specified or referred to in Part I of Schedule 2 shall apply for the purposes of the Great Britain Act as they apply for the purposes of the Act, subject to the modifications relating thereto specified in Part II of that Schedule;

(*b*) any reference in the Act to any provision of the system of national insurance established by the National Insurance Act (Northern Ireland) 1946(c) shall be construed as including a reference to that provision as modified or adapted by any reciprocal arrangements between the two countries together with the provisions of any regulations for the time being in force in Northern Ireland giving effect to the provisions of any such arrangements.

Dated the 30th November, 1965.

Wm. J. Morgan,
Minister of Health and Social Services.

(a) 1965. c. 19 (N.I.). (b) 1965. c. 62. (c) 1946. c. 23.

SCHEDULE 1

Regulation 3

Memorandum of Reciprocal Arrangements relating to Redundancy Payments between the Minister of Labour, with the consent of the Treasury, of the one part and the Minister of Health and Social Services for Northern Ireland, with the consent of the Ministry of Finance for Northern Ireland, of the other part.

1.—(1) In this Memorandum, unless the context otherwise requires, the following expressions have the meanings hereby assigned to them respectively, that is to say—

1965 c. 62
1965 c. 19 (N.I.)

"the Acts" means, in relation to Great Britain, the Redundancy Payments Act 1965, and, in relation to Northern Ireland, Parts II, III and IV of the Contracts of Employment and Redundancy Payments Act (Northern Ireland) 1965, in each case as amended, modified, adapted, extended or supplemented by any subsequent enactment or by any order or regulations and the expressions "Great Britain Act" and "Northern Ireland Act" shall be construed accordingly;

"country" means Great Britain or Northern Ireland, as the case may require;

"exemption order" means, as the case may require, an order under section 11 of the Great Britain Act or under section 21 of the Northern Ireland Act.

(2) Unless the context otherwise requires, expressions in this Memorandum shall have the same meanings as in the Acts.

52 & 53 Vict. c. 63

(3) The Interpretation Act 1889 applies to the interpretation of this Memorandum as it applies to the interpretation of an Act of Parliament.

2. For the purposes of all or any of the provisions of the systems of redundancy payments established by the Acts, acts, omissions and events and in particular redundancy, employment, dismissal, lay-off, short-time, redundancy fund contribution paid or payable, redundancy payment paid or claimed, agreed payment paid or claimed, exemption order, rebate paid or claimed, residence, having effect for all or any of those purposes in one country shall have a corresponding effect for all or any of those purposes in the other country:

Provided that, this article shall not confer a right to double payment in respect of the same act, omission or event.

3. The Minister of Labour and the Minister of Health and Social Services for Northern Ireland acting together shall from time to time determine the procedure appropriate for the purposes of these arrangements, including all matters of an incidental and supplementary nature which in their opinion are relevant for the purpose of giving effect thereto.

4. This Memorandum of arrangements shall come into operation on the 6th December, 1965, but the said Minister of Labour or the said Minister of Health and Social Services for Northern Ireland may terminate the arrangements on giving not less than six months previous notice in writing.

Given under the Official Seal of the Minister of Labour this twenty-ninth day of November, nineteen hundred and sixty-five.

(L.S.)

R. J. Gunter,
Minister of Labour.

Given under the hand of the Minister of Health and Social Services for Northern Ireland this twenty-ninth day of November, nineteen hundred and sixty-five.

Wm. J. Morgan,
Minister of Health and Social Services for Northern Ireland.

We consent.

J. McCann,
George Lawson,

Two of the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury.

The Ministry of Finance for Northern Ireland hereby consents.

Given under the Official Seal of the Ministry of Finance for Northern Ireland this twenty-ninth day of November, nineteen hundred and sixty-five.

(L.S.)

H. V. Kirk,
Minister of Finance for Northern Ireland.

SCHEDULE 2

PART I

Provisions of the Act, orders and regulations applying for the purposes of the Great Britain Act

Provision	Subject matter
Section 21.	Exemption Orders.
Section 22(2).	Claims as to recognised terms and conditions.
Section 28(2).	Penalty for failure to give particulars of redundancy payment.
Section 40(6).	Reduction of rebate for failure to comply with regulations.
Section 40(7) and Section 43(3).	Penalty for failure to provide information or for making false statement or producing false document.

PART II

Modifications

In the provisions of the Act, orders and regulations specified or referred to in Part I of this Schedule—

(*a*) references to the Act shall be construed as including references to the Great Britain Act;

(*b*) references to the Minister shall be construed as including references to the Minister of Labour;

(*c*) references in section 40 (6) and (7) of the Act to regulations shall be construed as including references to regulations for the time being in force under section 30 of the Great Britain Act;

(*d*) references to the Terms and Conditions of Employment Act (Northern Ireland) 1963(**a**) shall be construed as including references to the Terms and Conditions of Employment Act 1959(**b**);

(*e*) references in section 22(2) of the Act to the Industrial Court (Northern Ireland) shall include references to the Industrial Court;

(*f*) references to an order of the Ministry of Health and Social Services under section 21 of the Act shall be construed as including references to an order of the Minister of Labour under section 11 of the Great Britain Act.

(a) 1963. c. 2 (N.I.). (b) 1959. c. 26.

EXPLANATORY NOTE

(This Note is not part of the Regulations but is intended to indicate their general purport.)

These Regulations give effect in Northern Ireland to the reciprocal arrangements (contained in the Memorandum set out in Schedule 1 to the Regulations) made between the Minister of Health and Social Services for Northern Ireland and the Minister of Labour for Great Britain and modify the Contracts of Employment and Redundancy Payments Act (Northern Ireland) 1965 in its application to persons affected by those arrangements.

1965. No. 251 **[C]**

HOUSES IN MULTIPLE OCCUPATION

REGULATIONS, DATED 30TH NOVEMBER, 1965, MADE BY THE MINISTRY OF DEVELOPMENT UNDER THE HOUSING ACT (NORTHERN IRELAND) 1963.

The Ministry of Development, in exercise of the powers conferred on it by section 20 of the Housing Act (Northern Ireland) 1963(a) (hereinafter called "the Act") and of every other power enabling it in that behalf, hereby makes the following regulations:

PART I

PRELIMINARY

Citation

1. These regulations may be cited as the Housing (Management of Houses in Multiple Occupation) Regulations (Northern Ireland) 1965.

Interpretation

2.—(1) In these regulations the following expressions have the meanings hereinafter assigned to them, namely—

"management order" means an order under section 19 of the Act applying the regulations to a house and "the relevant management order", in a reference to a house or part of a house, means the management order in force with respect to that house;

"manager", in relation to a house, means a person who is an owner or a lessee of the house and who, directly or through an agent or trustee, receives rents or other payments from persons who are tenants of parts of the house, or who are lodgers; and, where those rents or other payments are received through another person as his agent or trustee, includes that other person;

"rents" means rents or other payments from tenants of parts of a house, or from lodgers therein and "the rents", in relation to a person who is an owner or lessee of a house or an agent or trustee through whom rents are received, means such rents or other payments as are received by or through that person; and

"staircase" includes a landing.

(a) 1963. c. 26 (N.I.).